

# Le Journal de Classe



Nom du Collège: Scuola Secondaria di 1° grado di Grottole

Ville: GROTTOLE (MT)

Année Scolaire: 2008-2009 Classe: II A

Professeur: Rosaria Maggio

Numéro du Journal: 01

Cette copie appartient à:

## Sommaire

Qui sommes-nous? p. 1

Grottole p. 2

La cathédrale p. 2

Les Capucins p. 3

Le Château p. 3

Les plats p. 4



## QUI SOMMES-NOUS ?

Notre classe est très vive.  
Nous sommes très unis et nous sommes aussi tous amis.  
Dans notre classe il y a 19 élèves : 10 garçons sympathiques et 9 belles filles. On s'aide dans chaque situation. Nous sommes très intelligents et nous apprenons très rapidement. On est des élèves bien déterminés. A bientôt !

Cari amici e compagni  
Di viaggio  
Io non vorrei cambiare  
La mia classe  
Per nulla al mondo  
Perché ho degli amici fedeli  
Che mi aiutano  
E sono simpatici

Leonardo Carbone



## GROTTOLE

Grottole est un village très ancien de la Basilicate situé sur une colline. Son origine est préhistorique.

Aujourd'hui Grottole a environ 2000 habitants (il a été fondé en 500 avant Jésus Christ).

C'est un centre riche d'histoire et de monuments, en effet il y a des fouilles archéologiques.

Grottole se trouve en

province de Matera, il est à côté du lac de San Giuliano, dans un territoire très fertile. Les activités prépondérantes sont : l'agriculture, l'élevage, l'artisanat et la céramique. Le nom Grottole dérive des « petites grottes » présentes sur son territoire.

Un important monument de Grottole est le château, aujourd'hui inhabité, mais d'où on peut voir toute la partie ancienne du village. D'autres importants monuments de Grottole sont : l'église en ruine qui n'est pas complète, la cathédrale et le monument aux morts en guerre. Une zone très ancienne est située près du sanctuaire de saint Antoine Abate.

A Grottole on produit beaucoup de blé. Les produits artisanaux sont très beaux et sont vendus pendant la « Fiera » du 13 et 14 octobre.

Pendant l'année 2008, on a fait installer des éoliennes pour la production d'énergie .



### L'église de Santa Maria Maggiore

L'église de "Santa Maria Maggiore" se trouve dans le point le plus haut du village.

Elle fut bâtie par le feudataire de Grottole au XVI siècle.

Pour 300 ans environ, les frères dominicains y logèrent en bâtissant le couvent aussi.

L'intérieur de l'église est composé par trois nefs. Dans la nef principale de l'église, dédiée au "Santissimo Sacramento", il y a une fosse sépulcrale (tombe) qui remonte au XVII siècle. Cette œuvre nommée "Distribuzione dei rosari"

fut réalisée entre 1611 et 1613.

Des quinze panneaux originaux aujourd'hui reste seulement celui de "l'Ascensione di Maria al cielo" (l'Ascension de Marie au ciel).

Très caractéristique c'est aussi la statue de la Vierge avec l'Enfant aux pieds de la quelle il y a un tableau qui représente la prédication de Saint Dominique (S.Domenico).



## LES CAPUCINS

Le couvent de Grottole fut dédié à San Francesco d'Assisi. De ce couvent on peut observer une grande partie de la vallée du Basento avec son étendue verte :

« Ischia ».

Giovanni Myrra de Barcelone pose la première pierre en 1601. Le couvent est entouré par des vignobles. A son intérieur on peut admirer des fresques comme : « L'ultima cena ».

## LE CHÂTEAU

La structure originale était formée par 13 vains surélevés, par 6 vains sous-élevés, par une étable et une cuve. Le château fut possédé par d'illustres et différentes familles du Royaume de Naples :

GIANVILLA

PISCELLI / ZURLO

GAETANO DELL'AQUILA D'ARAGONA

SANCHEZ DE LUNA D'ARAGONA

SPINELLI

CARACCIOLO

SANSEVERINO DI BISIGNANO

Aujourd'hui il ne reste qu'un donjon colossal, avec une seule fenêtre ouverte vers le village et, si on observe avec attention on voit l'image d'une femme, Abufina, la plus belle et la plus malheureuse fille vécue jamais à Grottole. Et l'histoire d'un grand



amour qui commence ainsi :

Un jour Abufina brodait à côté de la fenêtre et elle pensait à son amour, Selepio. Soudain, pendant qu'elle était absorbée aux travaux domestiques, elle avertit le piaffement d'un cheval; c'était un messager qui portait un pli récitant ainsi :

Viens Abufina viens chez moi ; moi je tue les ennemis, mais l'amour me tue ; viens Abufina, viens vers moi, avec toi au château de Grottole je reviendrai, et fais vite ! Et Abufina partit, mais le cheval blanc, distrait par les pierres luisantes du fleuve Basento, se cabra, et la belle fille fut emportée dans les tourbillons du fleuve.

Le seigneur du château, pour honorer la mémoire d'Abufina, plaça une pierre tombale avec cette inscription : « À Abufina la belle qui accourût en mourant par amour ; puisse cette tour, qui fut ta demeure, parler de toi aux gens toujours ».

Aujourd'hui encore, le Basento regrette d'avoir distrait le cheval blanc et semble murmurer de temps en temps le nom d'Abufina.

## Les plats typiques de Grottole

Si vous venez à Grottole, vous pouvez goûter deux plats typiques : ce sont les "pettole" et les "chiacchiere".

### Les "pettole"

Les ingrédients sont :

- ° Farine
- ° Pommes de terre
- ° Sel
- ° Eau
- ° Un cube de levain

Il faut mélanger la farine avec les pommes de terre, le levain, l'eau et le sel. On attendra une heure avant de frire la pâte dans l'huile bouillante en lui donnant la forme d'un carré.

### Les "chiacchiere"

Les ingrédients sont :

- ° Farine
- ° Beurre
- ° Un verre de vin
- ° Huile
- ° Sucre glace

Il faut mélanger la farine, le beurre et le vin. On étend la pâte obtenue et on la coupe en forme de bandes. Après on fait cuire les bandes obtenues dans de l'huile très chaude. Pour finir on met du sucre glace sur les gâteaux et on goûte les « chiacchiere ».

***Ringrazio gli alunni per l'attenzione mostrata durante le ore curricolari, la dedizione e l'impegno proficuo nel lavoro personale che hanno portato alla stesura di questo giornalino di classe.***

***Prof.ssa Rosaria Maggio***